



# Manuale per l'utilizzo del marchio MSC

Linee guida per il suo corretto utilizzo



# Benvenuto

Grazie per l'interesse a utilizzare il marchio MSC - un marchio affidabile e riconosciuto a livello mondiale che indica i prodotti ittici provenienti da pesca sostenibile certificata.

Questa guida contiene le istruzioni per un utilizzo corretto del marchio MSC in tre semplici passi.



## Siamo qui per aiutarvi

Se avete delle domande o desiderate ulteriori informazioni, contattate il *licensing team* all'indirizzo [ecolabel@msc.org](mailto:ecolabel@msc.org).

## Step ①

Richiedere la licenza di utilizzo del marchio MSC

## Step ②

Utilizzo del marchio MSC su prodotti e materiali promozionali

## Step ③

Sottoporre le proprie grafiche al licensing team di MSC per approvazione prima della stampa o della pubblicazione.

# Contenuti

## Step 1:

### Richiedere la licenza per l'utilizzo del marchio MSC

- 5 Perché è necessario sottoscrivere una licenza?
- 6 Quali sono le responsabilità del titolare della licenza?
- 7 Come sapere se un prodotto deve essere registrato sotto la propria licenza?

### Contributi per l'utilizzo del marchio MSC

- 8 Quali sono i contributi per l'utilizzo del marchio?
- 9 Quali sono i contributi per la ristorazione?

## Step 2:

### Utilizzare il marchio MSC su prodotti e materiali promozionali

#### Quali sono i tre elementi MSC

- 11 Il marchio MSC
- 12 Il Codice di Catena di Custodia MSC
- 13 Il claim MSC

#### Linee guida fondamentali per l'utilizzo del marchio MSC

- 14-15 Quali sono le regole per il formato e il colore del marchio MSC?
- 16 Quali sono le regole per le dimensioni e lo spazio libero intorno al marchio MSC?
- 17 Cosa evitare quando si utilizza il marchio MSC?
- 18 Cosa succede se il prodotto contiene ingredienti ittici non certificati MSC?

#### UTILIZZARE IL MARCHIO SUL PRODOTTO

##### Per trasformatori e confezionatori

- 19 Come utilizzare il marchio MSC su prodotti *consumer facing* (retail)?
- 20 Come adattare le regole di utilizzo del marchio a prodotti a più facce, come barattoli o lattine?
- 21 Come utilizzare il marchio MSC su prodotti non *consumer facing* (B2B)?
- 22 Come utilizzare il marchio MSC sui tag per il pesce fresco?

##### Per retailer

- 23 Come utilizzare il marchio MSC in pescheria?
- 24 Come utilizzare il marchio MSC quando si vendono online prodotti ittici non pre-confezionati?

##### Per ristoranti e servizi di ristorazione

- 25 Come utilizzare il marchio MSC sui menù?

#### UTILIZZARE IL MARCHIO SU MATERIALI PROMOZIONALI

- 26 Come utilizzare il marchio MSC per promuovere prodotti certificati?
- 27 Esempi di best practice
- 28 Come utilizzare il marchio MSC in comunicazione?

## Step 3:

### Sottoporre le grafiche per approvazione

- 30 Qual è il processo di approvazione delle grafiche?
- 31 Cosa controllare prima di sottoporre la grafica per approvazione?

## Link utili

- 32 [Link utili](#)



### Consiglio veloce

Cliccando sui titoli di navigazione e sul numero di pagina si accede alla sezione corrispondente del documento.

# Step ①

## Richiedere la licenza per l'utilizzo del marchio MSC

Questa sezione illustra il processo per ottenere la licenza per l'uso del marchio MSC, comprese le regole di utilizzo e i contributi associati.





## Perché è necessario sottoscrivere una licenza?

L'*Ecolabel Licensing Agreement* è un contratto formale di licenza tra l'azienda e MSC<sup>\*</sup> per l'utilizzo del marchio MSC. È necessario firmare il contratto di licenza se si desidera utilizzare il marchio MSC - un marchio registrato di proprietà di MSC - sulle confezioni dei prodotti, sui menù della ristorazione, sui materiali promozionali, sui siti web e su altri materiali promozionali.

È possibile sottoscrivere una licenza contattando il *licensing team* all'indirizzo [ecolabel@msc.org](mailto:ecolabel@msc.org).

Una volta ricevuta la copia firmata dell'accordo, vi invieremo una copia controfirmata e un link a un file in alta risoluzione del marchio MSC in diversi formati.

### Si è in possesso di un certificato valido di Catena di Custodia (CoC)?

Per poter utilizzare il marchio MSC sui prodotti, l'azienda deve essere certificata secondo lo Standard MSC di Catena di Custodia (CoC).  
Maggiori informazioni sulla certificazione CoC.



#### Da sapere

\* Esistono accordi di licenza dedicati a retailer, scuole, media, Conformity Assessment Bodies (CABs) e attività di pesca. Se siete una di queste realtà contattateci.



## Quali sono le responsabilità del titolare della licenza?

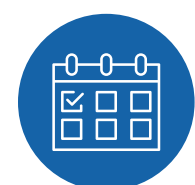
Dopo aver firmato l'accordo di licenza, il titolare della stessa è responsabile di:



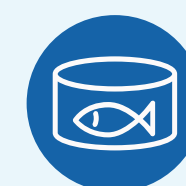
**Assicurare l'uso corretto del marchio registrato MSC** seguendo le istruzioni di questa guida.



**Sottoporre la grafica dei prodotti destinati al consumatore finale e altri materiali** per approvazione e registrazione al *licensing team* prima della stampa o della pubblicazione.



**Versare i contributi associati all'utilizzo del marchio MSC.** Questi includono: contributi annuali e percentuali.



### **Prodotto *consumer facing* (CF)**

Si tratta di un prodotto destinato alla vendita diretta ai consumatori nella sua confezione originale, ad esempio un prodotto confezionato venduto in negozio o online (ad esempio: conserva di tonno, vasetto di acciughe, confezione di surgelati, piatti al ristorante, ...).



### **Prodotto *non-consumer facing* (NCF)**

Si tratta di un prodotto B2B, cioè un prodotto che viene reimballato o rimosso dal suo imballaggio originale all'interno della *supply chain* e non è destinato al consumatore finale (ad esempio: un prodotto sfuso).

## Come sapere se un prodotto deve essere registrato sotto la propria licenza?

Bisogna registrare un prodotto sotto la propria licenza se:

- l'azienda è proprietaria dei prodotti ittici nel momento in cui viene applicato il marchio MSC sulla confezione;
- si aggiunge il marchio MSC a un menù o a un prodotto del banco del pesce.



### Da sapere

In caso di dubbi sulla titolarità della licenza, contattate il nostro *licensing team* all'indirizzo [ecolabel@msc.org](mailto:ecolabel@msc.org).

### Ecco alcuni esempi di *supply chain* per aiutare a comprendere quale potrebbe essere il vostro caso:



Il **trasformatore** inserisce il prodotto in una confezione con marchio MSC (che presenti il brand del trasformatore o del retailer) e lo vende a un retailer.



Il **trasformatore** è il titolare della licenza.



Il **subappaltatore** inserisce il prodotto in confezioni con marchio MSC a nome del trasformatore.



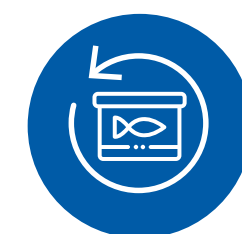
Il **trasformatore** è il titolare della licenza.



Il **trasformatore** posiziona il prodotto in confezioni con marchio MSC (che presentino il brand del proprietario) e vende al proprietario del brand.



Il **trasformatore** è il titolare della licenza.



Il **trasformatore** vende prodotti ittici certificati senza marchio MSC a un retailer, che utilizza il marchio sul pesce venduto al dettaglio o lo utilizza *in-store*.



Il **retailer** è il titolare della licenza.



Il **trasformatore** vende prodotti ittici certificati senza marchio MSC a un ristorante, che poi applica il marchio MSC sul menù.



Il **ristorante** è il titolare della licenza.



L'**azienda di catering** gestisce la mensa di un cliente commerciale e appone il marchio MSC sul menù con il consenso del cliente.



Il **catering** è il titolare della licenza.

## Quali sono i contributi per l'utilizzo del marchio?

Esistono due tipologie di contributi associate alla licenza – un contributo annuale e un contributo percentuale.

Per i contributi del food service, vedere **pagina 9**.



### Contributi annuali

Questo contributo copre i costi amministrativi della licenza e deve essere corrisposto da tutti i titolari di licenza. Il contributo annuale è determinato dal valore netto totale dei prodotti ittici con il marchio MSC venduti durante l'anno fiscale inglese (1 aprile - 31 marzo). Il contributo viene addebitato il 1° aprile per l'anno successivo, sulla base delle vendite registrate nell'anno fiscale precedente.

Valore netto totale delle vendite/acquisti di prodotti ittici con marchio MSC (GBP)	Contributo annuale (GBP)
£0 - £250.000	£200
£250.001 - £500.000	£500
£500.001 - £1.000.000	£1.000
£1.000.001 - £5.000.000	£2.000
Uguale o maggiore di £5.000.001	£4.000

### Eccezioni applicabili:

**Nuovi titolari di licenza** – il contributo annuale è determinato dalle vendite stimate di prodotti ittici con marchio MSC durante l'anno fiscale inglese (1 aprile - 31 marzo) in cui viene rilasciata la licenza.

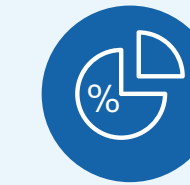
**Utilizzo del marchio MSC per fini esclusivamente promozionali e non sul prodotto** il contributo annuale è determinato dal valore netto totale di tutti i prodotti ittici venduti come certificati MSC.

**Banco di pesce fresco** – i contributi annuali e percentuali sono determinati dal valore netto totale degli acquisti di prodotto ittico certificato MSC.



#### Da sapere

I contributi percentuali per prodotti con il duplice marchio MSC/ASC partono da 0,25% per ciascun marchio.



### Contributi percentuali

Le aziende che utilizzano il marchio MSC sui prodotti destinati ai consumatori finali versano i contributi percentuali in aggiunta a quelli annuali. I contributi percentuali sono calcolati in base a una struttura a scaglioni, determinata dal valore netto totale delle vendite dei prodotti con marchio MSC.

I contributi percentuali partono dallo 0,5% e diminuiscono con l'aumentare del valore delle vendite dei prodotti con marchio MSC durante l'anno fiscale in corso, come mostrato nella tabella seguente.

Vendite/acquisti di prodotti <i>consumer facing</i> con marchio MSC	Contributi percentuali
£0-£10.000.000	0,50%
£10.000.001 - £20.000.000	0,45%
£20.000.001 - £30.000.000	0,40%
£30.000.001 - £40.000.000	0,35%
Uguale o maggiore di £40.000.001	0,30%

I contributi percentuali si basano sull'intero valore del prodotto, non solo sul contenuto di prodotto ittico, e vengono versati una sola volta lungo l'intera filiera.

### Esempio:

Valore totale delle vendite di prodotti con marchio MSC durante l'anno fiscale inglese: 25.000.000£.

	Vendite di prodotti <i>consumer facing</i> con marchio MSC	Contributo percentuale	Contributo annuale
	£10.000.000	0,50%	£50.000
	£10.000.000	0,45%	£45.000
	£5.000.000	0,40%	£20.000
<b>Totale:</b>	<b>£25.000.000</b>		<b>£115.000</b>
<b>Contributo annuale da versare</b>	<b>£4.000</b>		



## Quali sono i contributi per la ristorazione?

I contributi della ristorazione si calcolano in base al numero di ristoranti.

1 solo ristorante	da 2 a 25 ristoranti	da 26 a 225 ristoranti	per 225 o più ristoranti
Versa solo i contributi annuali	Contributi annuali e contributi per ristorante	Contributi annuali e contributi per ristorante	Contributi annuali e contributi percentuali



### Contributo annuale

Il contributo annuale copre i costi amministrativi della licenza e deve essere corrisposta da tutti i titolari di licenza. Il contributo annuale è determinato dal valore netto totale dei prodotti ittici certificati MSC acquistati durante l'anno fiscale inglese (1 aprile - 31 marzo). Il contributo viene addebitato il 1° aprile per l'anno successivo, sulla base degli acquisti effettuati nell'anno fiscale precedente.

Valore netto dei prodotti ittici certificati MSC acquistati (GBP)	Contributo annuale (GBP)
£0 - £250.000	£160
£250.001 - £500.000	£400
£500.001 - £1.000.000	£800
£1.000.001 - £5.000.000	£1.600
Uguale o maggiore di £5.000.001	£3.200

Per i nuovi titolari di licenza il contributo annuale è calcolato sul valore stimato degli acquisti di prodotti ittici certificati MSC durante l'anno fiscale inglese (1 aprile-31 marzo).



#### Da sapere

Se si è in possesso sia di una licenza ASC sia di una licenza MSC, verrà applicato uno sconto del 25% su entrambe le licenze.



### Contributi per ristorante

La ristorazione deve versare dei contributi per numero di ristoranti in aggiunta ai contributi annuali. I contributi per ristorante sono calcolati in base al numero di ristoranti al 1 aprile e viene versato in anticipo per l'anno successivo.

Numero di ristoranti	Contributo per ristorante (GBP)
1 ristorante	£0 (incluso nel contributo annuale)
2 - 4 ristoranti	£160 x (numero totale di ristoranti - 1)
5 - 9 ristoranti	£150 x (numero totale di ristoranti - 1)
10 - 14 ristoranti	£140 x (numero totale di ristoranti - 1)
15 - 19 ristoranti	£130 x (numero totale di ristoranti - 1)
20 - 25 ristoranti	£120 x (numero totale di ristoranti - 1)
26 - 225 ristoranti	£600 x (radice quadrata del numero totale di ristoranti - 1)

### Come si calcolano i contributi per ristorante?

1. Il numero di ristoranti è quello inserito nel certificato di Catena di Custodia MSC.
2. Questo numero stabilisce l'intervallo di ristoranti di appartenenza.
3. Per calcolare i contributi da versare bisogna moltiplicare il numero totale di ristoranti meno 1 (incluso nel contributo annuale) e moltiplicarlo per il contributo corrispondente al proprio intervallo.

#### Ad esempio:

$$4 \text{ Totale ristoranti} - 1 \text{ ristorante} = 3 \text{ ristoranti per il contributo} \times \text{£160}$$

### Controllate la vostra idoneità

Tutte le aziende di ristorazione con 225 o più ristoranti continuano a essere soggette alla struttura di contributo percentuale dello 0,5%. Le aziende di ristorazione con un unico ristorante pagano solo il contributo annuale per ogni anno.

# Step 2

## Utilizzare il marchio MSC su prodotti e materiali promozionali

Questa sezione fornisce indicazioni per l'utilizzo del marchio MSC, del claim MSC e del codice di Catena di Custodia MSC sulla confezione dei prodotti, sui siti web e sul materiale promozionale.



## Quali sono i tre elementi MSC?

- 1 Il marchio MSC
- 2 Il codice di Catena di Custodia MSC
- 3 Il claim MSC

Tutti questi tre elementi devono essere sempre presenti sui prodotti *consumer facing* certificati MSC.



### Da sapere

È possibile condividere questa guida con i grafici per aiutarli nell'inserire il marchio MSC nel miglior modo possibile. Seguendo le indicazioni di questa guida, il processo di approvazione sarà veloce e positivo.

## 1

### Quali sono le caratteristiche fondamentali del marchio MSC?

La frase 'Pesca Sostenibile e Certificata'

Le lettere MSC, acronimo di Marine Stewardship Council

La keyline bianca che circonda il checkmark del pesce e il marchio MSC



L'indirizzo del sito web di MSC [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)

Il checkmark ovale del pesce

Le lettere TM a indicare che si tratta di un marchio registrato

*Il marchio MSC è formato da tutte queste 6 caratteristiche, che devono essere sempre presenti e non possono essere separate o modificate in alcun modo.*

## Quali sono i tre elementi MSC?

- 1 Il marchio MSC
- 2 Il codice di Catena di Custodia MSC
- 3 Il claim MSC

Tutti questi tre elementi devono essere sempre presenti sui prodotti *consumer facing* certificati MSC.



## 2

Ogni prodotto con il marchio MSC deve riportare il codice di Catena di Custodia (CoC) dell'azienda che ha la proprietà legale del prodotto al momento in cui viene inserito nel packaging con il marchio MSC.

### Alcuni esempi lungo la *supply chain* per spiegare l'applicazione della regola:



**Il trasformatore** inserisce il prodotto ittico dentro a un packaging con il marchio MSC con il proprio brand o quello di un retailer, e lo vende al retailer.



Il codice CoC sulla confezione è quello del **trasformatore**.



**Il trasformatore** vende un prodotto senza il marchio MSC a un retailer che usa il marchio al banco del fresco o lo trasforma internamente.



Il codice CoC è quello del **retail**.



**Il trasformatore** vende un prodotto senza il marchio MSC a un ristorante, il quale applica il marchio sul menù.



Il codice CoC è quello del **ristorante**.



**L'azienda di catering** lavora presso la mensa di un cliente commerciale e usa il marchio MSC sul menù con il consenso del cliente.



Il codice CoC è **dell'azienda di catering**.

#### Il *licensing team* può accettare:

- Il codice CoC del proprietario del brand;
- il codice CoC delle aziende della *supply chain* di uno step al di sopra o al di sotto dell'inserimento del prodotto nel packaging con il marchio MSC.

## Quali sono i tre elementi MSC?

- 1 Il marchio MSC
- 2 Il codice di Catena di Custodia MSC
- 3 Il claim MSC

Tutti questi tre elementi devono essere sempre presenti sui prodotti *consumer facing* certificati MSC.

### 3

Ogni prodotto con il marchio MSC deve avere uno dei claim MSC. Esistono cinque versioni di claim MSC tra cui scegliere:

- 1 Grazie per aver scelto prodotti ittici conformi allo Standard internazionale MSC per la Pesca Sostenibile. Insieme possiamo contribuire alla salvaguardia del patrimonio ittico per le generazioni future. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)
- 2 Questo prodotto proviene da attività di pesca certificate da un organismo indipendente secondo lo Standard MSC per una pesca ben gestita e sostenibile. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)
- 3 Il/La XXX [inserire la specie di pesce] in questo prodotto proviene da attività di pesca certificate da un organismo indipendente secondo lo Standard MSC per una pesca ben gestita e sostenibile. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)
- 4 Questo prodotto è conforme allo Standard MSC per la Pesca Sostenibile. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)
- 5 Da pesca sostenibile certificata MSC. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)

Se su una confezione vengono utilizzate più lingue, la stessa versione del claim MSC deve essere utilizzata in modo coerente in ogni lingua.

#### Eccezione

Se non c'è spazio sufficiente per i claim in varie lingue, si può optare per utilizzare solo quello in inglese.



## Quali sono le regole per il formato e il colore del marchio MSC?

### Il marchio MSC è disponibile in due formati

#### Orizzontale



#### Verticale



### Il marchio MSC è disponibile in diverse lingue

Il marchio MSC deve sempre essere utilizzato nella lingua utilizzata per la confezione o i materiali, se disponibile la traduzione.

Per materiali promozionali in diverse lingue o se la traduzione in una particolare lingua non fosse disponibile, è possibile usare la versione generica del marchio MSC o nella lingua principale dei materiali.



Il marchio MSC può essere tradotto e modificato solo dal *licensing Team*.

### Il simbolo del trademark (TM)

Il simbolo TM vicino al marchio MSC deve essere sempre chiaramente visibile.

Su sfondi chiari utilizzate la versione standard con il TM in blu; per immagini e sfondi scuri usate la versione con il TM in bianco.

#### TM bianco



#### TM blu





## Quali sono le regole per il formato e il colore del marchio MSC?

### Versione a colori del marchio MSC

Sui materiali colorati è sempre richiesta la versione blu del marchio MSC. La versione monotono in tinta unita può essere utilizzata solo se l'imballaggio è in bianco e nero o nello stesso pantone blu.

### Referenze del colore



Pantone 286

C100 M60 Y00 K02

R0 G93 B170

Hex #005DAA

### La keyline bianca

La keyline bianca che circonda il checkmark del pesce deve essere sempre visibile.

Nessun altro colore può essere utilizzato.

Lo spessore della keyline non può essere modificato a meno che non sia necessario aumentarlo per evitare la fuoriuscita del colore durante la stampa.



#### Perché è importante

Il marchio MSC viene anche chiamato “marchio blu”. L’uso del colore blu assicura che sia sempre coerente e facilmente riconoscibile dai consumatori.



## Quali sono le regole per le dimensioni e lo spazio libero intorno al marchio MSC?

### Dimensioni minime

Il marchio MSC deve sempre rispettare le dimensioni minime e, se necessario, deve essere ridotto o aumentato rispettando le proporzioni.

È possibile utilizzare il marchio MSC in orizzontale o in verticale – per le dimensioni minime fare riferimento agli esempi riportati sotto.

Non ci sono limiti alle dimensioni massime.

#### Orizzontale



#### Verticale



### Spazio libero minimo

Lasciare sempre uno spazio libero intorno al marchio. Se possibile, questo deve essere di:

- **almeno 2mm** per il testo specifico sul prodotto (ad esempio specie, peso, ingredienti);
- **almeno 5mm** per gli elementi di design generale (ad esempio nome brand, logo) nel caso in cui il marchio MSC sia associato a un brand o a un altro marchio.



#### La coerenza è fondamentale

Assicurarsi che il marchio MSC abbia i corretti spazi e dimensioni garantisce che sia sempre leggibile e riconoscibile dai consumatori.



## Cosa evitare quando si utilizza il marchio MSC?

Quando si utilizza il marchio MSC, bisogna assicurarsi sempre di usare i file originali inviati dal *licensing team*.

Evitare di provare a modificare o creare dei marchi MSC ed evitare i seguenti errori comuni:



### Da sapere

Accertarsi che il marchio MSC e il nome Marine Stewardship Council siano correttamente inseriti in modo da evitare di:

- Confondere i consumatori sull'associare MSC con altri brand o marchi;
- suggerire o implicare che del pesce non certificato sia certificato MSC;
- creare un'associazione con prodotti che non arrivano da attività di pesca certificate MSC.

✘ **Non** usare il marchio MSC senza il simbolo del trademark (TM)



✘ **Non** rimuovere la keyline bianca



✘ **Non** modificare la forma del marchio MSC



✘ **Non** inserire immagini o testo sopra al marchio MSC



✘ **Non** modificare i colori del marchio MSC o il testo all'interno



✘ **Non** alterare il design del marchio o del lock up, o separare gli elementi del marchio MSC



✘ **Non** modificare il marchio MSC



✘ **Non** alterare, spostare o cambiare il font del marchio MSC



✘ **Non** inserire il marchio MSC troppo vicino ad altri loghi



✘ **Non** usare il logo istituzionale MSC, ma sempre il marchio MSC



## Cosa succede se il prodotto contiene ingredienti ittici non certificati MSC?

Per utilizzare il marchio MSC su un prodotto, la percentuale di pesce certificato MSC contenuto nel prodotto deve essere almeno del

# 95%



È possibile calcolare la percentuale degli ingredienti ittici non certificati MSC usando la seguente formula:

Peso netto totale di ingredienti ittici non certificati MSC\*

× 100

Peso totale degli ingredienti ittici (sia quelli che sono certificati MSC che quelli che non lo sono nel prodotto finito\*)

\*escludendo acqua, sale aggiunto o qualsiasi altro ingrediente che non sia ittico

**Consultare altri esempi di calcolo se non si è sicuri di come si applica questa formula al proprio prodotto.**

### Se il prodotto contiene più del 5% di pesce non certificato MSC:



Non è possibile utilizzare il marchio MSC sul packaging



Non è possibile utilizzare alcun testo riferito a MSC sul fronte del packaging



Utilizzare invece la versione 3 del claim MSC sul retro della confezione. Questa versione fa riferimento agli ingredienti ittici effettivamente certificati. Versione 3:  
Il/La XXX [inserire la specie di pesce] in questo prodotto proviene da attività di pesca certificate da un organismo indipendente secondo lo Standard MSC per una pesca ben gestita e sostenibile. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)



Non dimenticare di inserire il codice di Catena di Custodia MSC con il claim in modo che sia visibile.



Specificare nella lista degli ingredienti quali prodotti ittici sono certificati. Ad esempio 'Salmone Sockeye certificato MSC' o 'Salmone Sockeye MSC'.



#### Bisogna versare i contributi percentuali?

I contributi percentuali devono essere corrisposti per l'utilizzo del claim MSC e del codice di Catena di Custodia sul prodotto *consumer facing* contenente più del 5% di pesce non certificato MSC. Scopri di più sui contributi percentuali qui.

## Come utilizzare il marchio MSC sui prodotti *consumerfacing* (retail)?

Quando si usa il marchio MSC sui prodotti retail, tutti e tre gli elementi MSC devono essere sempre ben visibili sulla confezione.

### Il marchio MSC

- Il marchio MSC deve sempre essere posizionato sul fronte della confezione per garantire che sia immediatamente visibile al consumatore;
- usare sempre il marchio MSC per mostrare che si tratta di un prodotto certificato;
- l'acronimo 'MSC' o il nome completo dell'organizzazione non devono essere utilizzati da soli;
- il marchio MSC deve sempre essere integrato nel design della confezione.

### Il codice di Catena di Custodia MSC

- Ogni prodotto con il marchio MSC deve mostrare un codice di Catena di Custodia. Esso può essere inserito ovunque sulla confezione e deve essere sempre leggibile.  
Controllare pagina 12 per capire quale codice di Catena di Custodia inserire.



### Da sapere

- Non è possibile utilizzare immagini di specie o attività di pesca non certificate sulla confezione del prodotto.
- Il nome commerciale di un prodotto non può riferirsi a una specie ittica non certificata.

### Il claim a supporto

- I claim MSC possono essere inseriti ovunque sulla confezione ma devono essere chiaramente leggibili dai consumatori. Controllare pagina 13 per maggiori dettagli.

## Come adattare le regole di uso del marchio a più facce, come lattine o barattoli?

Può essere complicato identificare la "parte anteriore della confezione" per lattine, barattoli e altri tipi di prodotti che possono essere impilati in modi diversi sugli scaffali.

**Quando si usa il marchio MSC su questi prodotti:**

- posizionare il marchio MSC accanto alla parte dell'etichetta considerata anteriore, di solito vicino al brand e al nome del prodotto;
- posizionare il codice di Catena di Custodia MSC e il claim MSC in qualsiasi punto della lattina o del barattolo, assicurandosi che siano leggibili.

Marchio MSC su una busta morbida



Marchio MSC sull'etichetta



Marchio MSC sul coperchio

Marchio MSC sul sigillo di garanzia



## Come utilizzare il marchio MSC su prodotti non *consumerfacing* (B2B)?

**Sui prodotti non destinati al consumatore finale (B2B) non è necessario utilizzare il marchio MSC per mostrare la certificazione del prodotto.**

L'acronimo MSC, il nome completo dell'organizzazione o il codice di Catena di Custodia (CoC) MSC della vostra azienda possono essere utilizzati sul prodotto B2B a scopo identificativo, senza bisogno di sottoscrivere un accordo di licenza o chiedere l'approvazione.

Se si sceglie di utilizzare il marchio MSC su un prodotto B2B, assicuratevi di seguire i requisiti di formato indicati in questa guida. Ricordate di riportare il codice di Catena di Custodia MSC e il claim MSC.

**Il marchio MSC**

**Il codice di Catena di Custodia (CoC) MSC**

**I claim a supporto**



### Da sapere

È possibile utilizzare il marchio MSC per promuovere i propri prodotti certificati B2B, ad esempio in cataloghi, senza bisogno che i prodotti abbiano il marchio MSC sulla confezione.



## Come utilizzare il marchio MSC sui tag per il pesce fresco?

Se si vendono prodotti ittici interi, come un pesce o un'aragosta, potete utilizzare un cartellino, una fascetta o un identificativo simile a prova di manomissione per mostrare il marchio MSC.

- Il cartellino o la fascetta devono essere a prova di manomissione fino all'acquisto del consumatore finale, ad esempio devono essere impossibili da rimuovere senza romperli e non riutilizzabili;
- il cartellino o la fascetta devono essere aggiunti in modo visibile sul prodotto.



### Da sapere

Un prodotto ittico, pronto per il consumatore finale e con il marchio MSC a prova di manomissione, può essere venduto da un retailer senza che quest'ultimo debba avere la certificazione di Catena di Custodia MSC.

Il cartellino o la fascetta devono riportare:



### Il claim MSC

Selezionare uno dei cinque claim MSC elencati a pagina 13.

Nota: l'azienda che applica il tag per il pesce è anche responsabile del versamento dei contributi a MSC. Per maggiori dettagli, vedere pagina 8.

## Come posso utilizzare il marchio MSC in pescheria?

Ci sono due opzioni per promuovere i prodotti al banco del fresco usando il marchio MSC:

### Opzione 1

Mostrare tutti e tre gli elementi del marchio MSC sui singoli tag del prezzo.

Il marchio MSC

Il codice di Catena di Custodia MSC dell'azienda

Il claim MSC per il banco del fresco

I prodotti ittici con questo marchio provengono da attività di pesca certificate sostenibili MSC.  
[www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)



#### Consiglio veloce

È possibile usare degli sticker o delle clip per inserire gli elementi del marchio MSC sul tag del prezzo.



### Opzione 2

Mostrare il marchio solo sui singoli tag del prezzo e installare un poster o una locandina al banco del fresco che mostri tutti e tre gli elementi del marchio.



## Come utilizzare il marchio MSC quando si vendono online prodotti ittici non pre-confezionati?

I prodotti ittici venduti online direttamente al consumatore, che hanno una confezione troppo piccola per mostrare il marchio MSC o sono venduti senza confezione, devono essere chiaramente identificati con i tre elementi del marchio MSC online al momento dell'acquisto.\*

Se il prodotto ha una qualsiasi confezione, si prega di inserire il marchio MSC sul packaging.

La pagina con le specifiche del prodotto deve mostrare:

### Il marchio MSC

- Il marchio MSC deve apparire sulla prima foto del prodotto nel formato corretto, come indicato alle pagine 14-16.

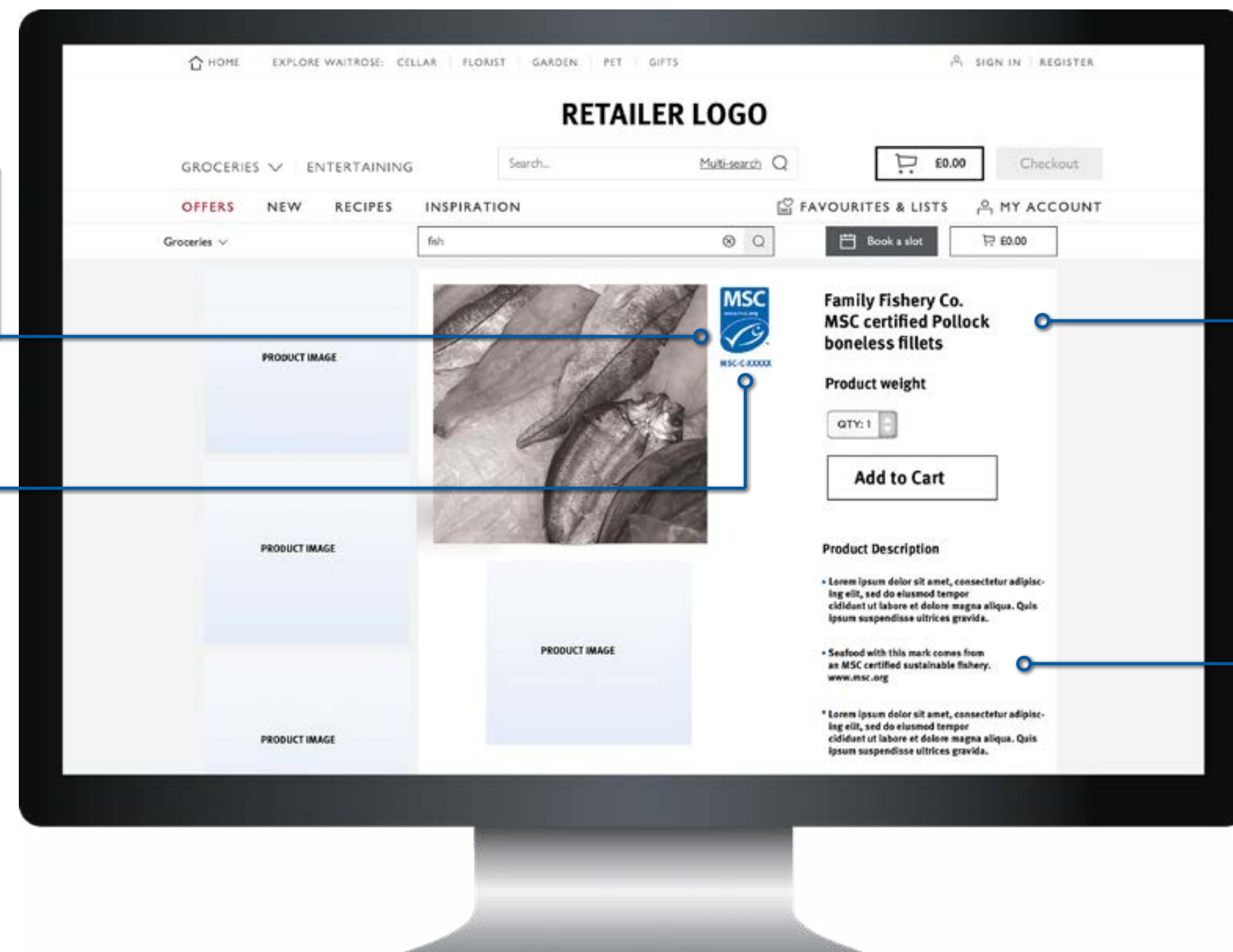
### Il codice di Catena di Custodia (CoC) MSC

- Elencato in modo visibile nella pagina.



### Da sapere

Se si vendono online prodotti confezionati con il marchio MSC al consumatore finale, fare riferimento alle indicazioni a pagina 26.



### 'MSC' o 'certificato MSC'

- Aggiungere una delle due descrizioni al nome o al titolo del prodotto.

### I claim a supporto

- Usare il testo esplicativo 'I prodotti ittici con questo marchio provengono da attività di pesca certificate sostenibili MSC. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)' o un claim MSC dalla pagina 13.

\*Si intende la pagina con le specifiche del prodotto, dove un consumatore seleziona i prodotti o sceglie le quantità/il peso da aggiungere al proprio carrello. Questa pagina deve essere approvata come grafica dal *licensing team*.



## Come utilizzare il marchio MSC sui menù?



Per promuovere piatti certificati MSC, almeno il

**95%**  
degli ingredienti ittici  
contenuti deve essere  
certificato MSC.



### Da sapere

Queste linee guida si applicano anche ai menù online e delle piattaforme di delivery.

### Ci sono quattro opzioni per mostrare il marchio MSC sul menù:

#### Opzione 1 - preferibile

Utilizzare il marchio ovale MSC accanto ai piatti certificati MSC e apporre il marchio MSC nella legenda.

#### Opzione 2

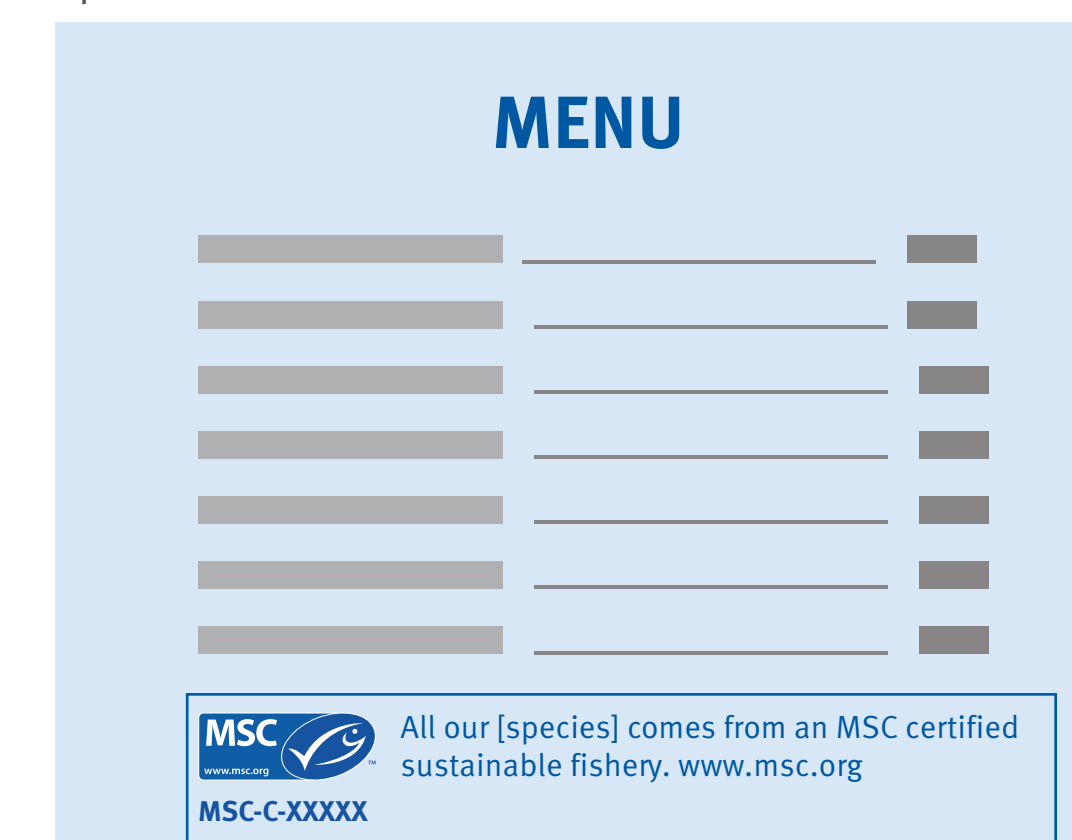
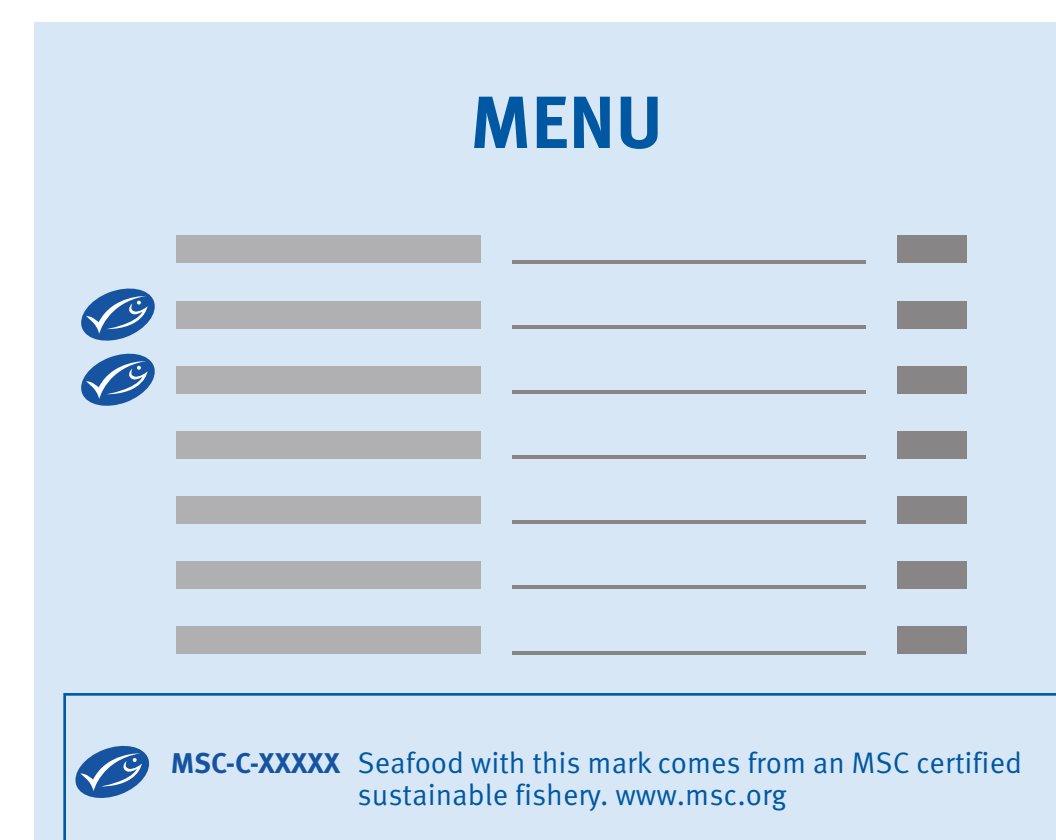
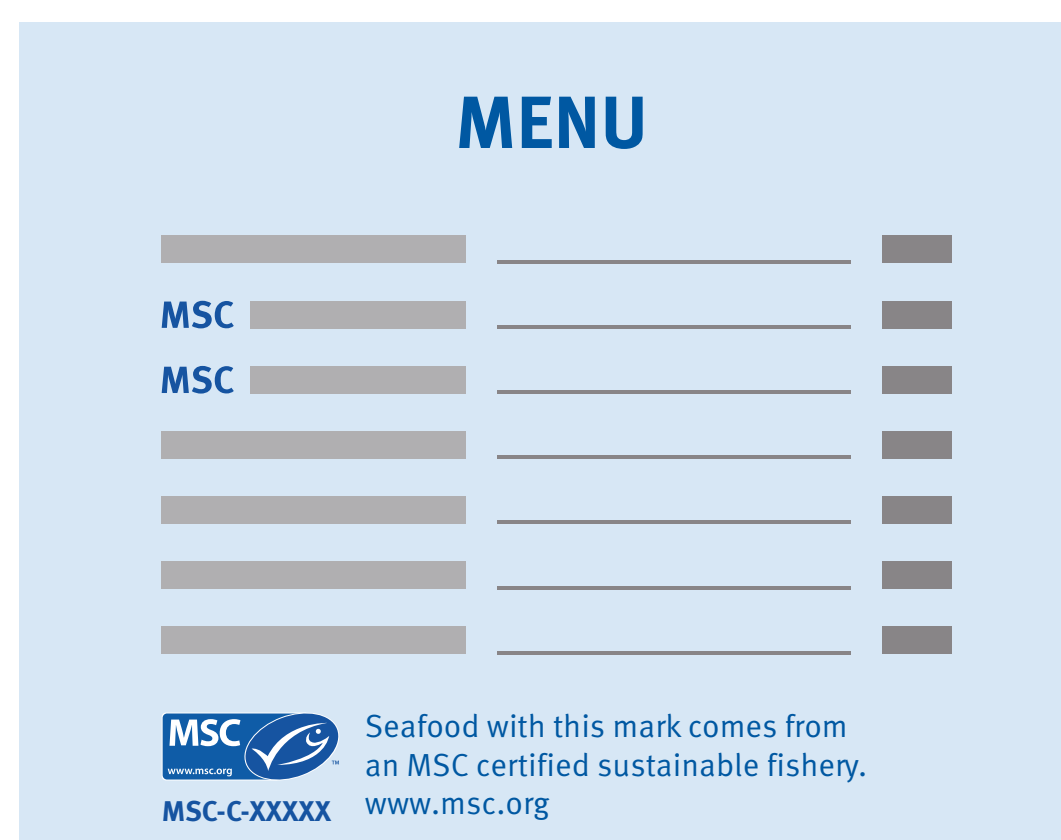
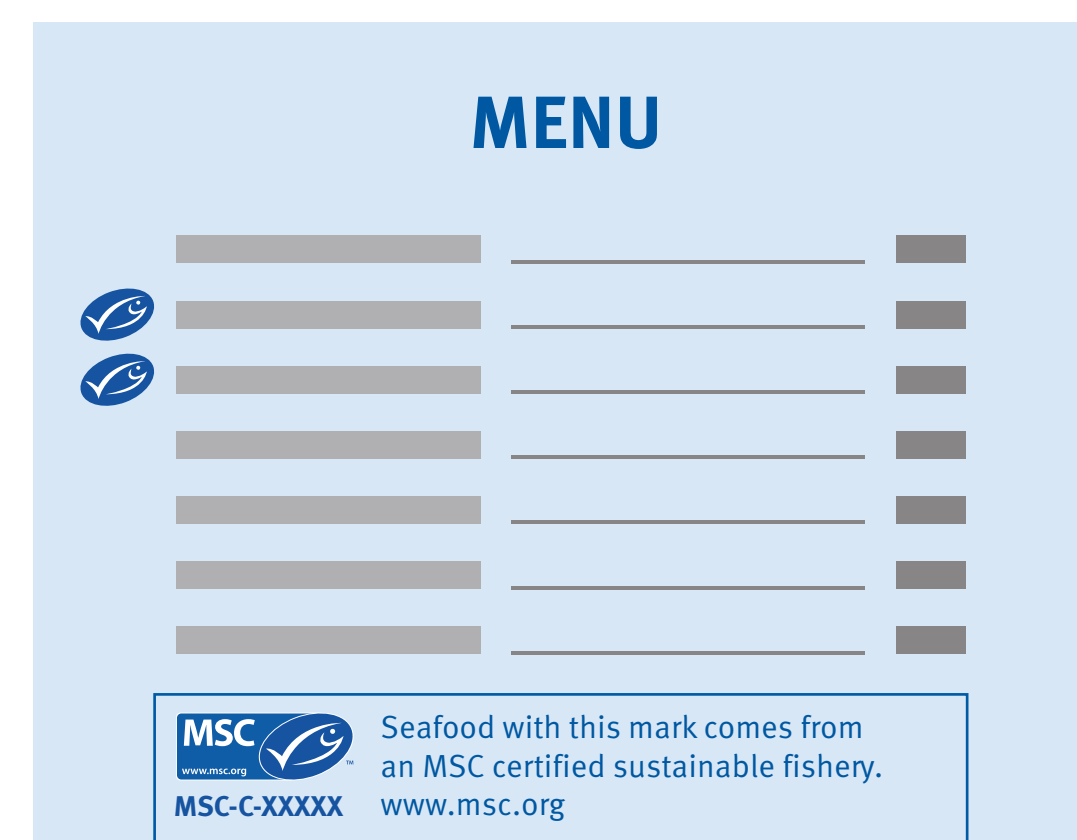
Utilizzare le iniziali 'MSC' per identificare i piatti certificati MSC e il marchio MSC nella legenda.

#### Opzione 3

Utilizzare l'ovale MSC sia accanto ai piatti certificati MSC sia nella legenda. È possibile anche utilizzare l'ovale in bianco e nero se si sceglie l'opzione 3.

#### Opzione 4

Per spiegare quali specie nel menù sono certificate MSC senza utilizzare l'ovale, è possibile inserire il marchio MSC con un claim specifico che identifichi le specie certificate MSC.



**Opzione 1-3:** Il codice di Catena di Custodia MSC del ristorante o dell'azienda di catering e il claim MSC: 'I prodotti ittici con questo marchio provengono da attività di pesca sostenibili certificate MSC. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)' può essere inserito ovunque nel menù.

**Opzione 4:** Il codice di Catena di Custodia e il claim a supporto: 'Tutti i nostri [specie] provengono da attività di pesca sostenibili certificate MSC. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)' possono essere aggiunti ovunque nel menù.

## Come utilizzare il marchio MSC per promuovere prodotti certificati?

Il marchio MSC può essere utilizzato sui materiali promozionali, sia stampati che digitali come leaflet, cataloghi, brochure, listini, banner in punto vendita e siti web.

### Per i titolari di licenza che inseriscono il marchio sui prodotti:

Una volta firmato l'accordo di utilizzo del marchio MSC sui prodotti, è possibile anche utilizzarlo per la loro promozione.

### Retailer e brand:

Retailer e brand che vendono prodotti certificati MSC diretti al consumatore finale possono utilizzare il marchio MSC per promuoverli in punto vendita o online e sui materiali promozionali dopo aver firmato un accordo di utilizzo del marchio – vedere pagina 5 per maggiori dettagli.

Cosa fare quando si utilizza il marchio MSC per promuovere prodotti certificati online o stampati:

- Utilizzare il marchio MSC nel formato corretto come indicato a pagina 14-16;
- promuovere solo prodotti certificati che siano approvati e registrati dal *licensing team* (per prodotti *consumer facing*);
- inserire il marchio MSC a fianco della foto dei prodotti certificati, pesce fresco o prodotti nel menù ed evitare di associarlo a prodotti non certificati MSC.



Invitiamo a utilizzare gli elementi opzionali di MSC nei materiali promozionali per aumentare la comprensione del programma MSC da parte dei consumatori:

### Il codice di Catena di Custodia (CoC) MSC

- Si può inserire il codice CoC se l'azienda è certificata.

### I claim a supporto

- Per rendere facilmente comprensibile quali siano i prodotti certificati MSC si può aggiungere un testo esplicativo **'I prodotti ittici con questo marchio provengono da attività di pesca certificate sostenibili MSC. [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)** utilizzando i claim MSC a pagina 13, o creandone uno nuovo con l'approvazione del *licensing team*.

# Esempi di best practice

## Volantini con prodotti MSC e prodotti non certificati

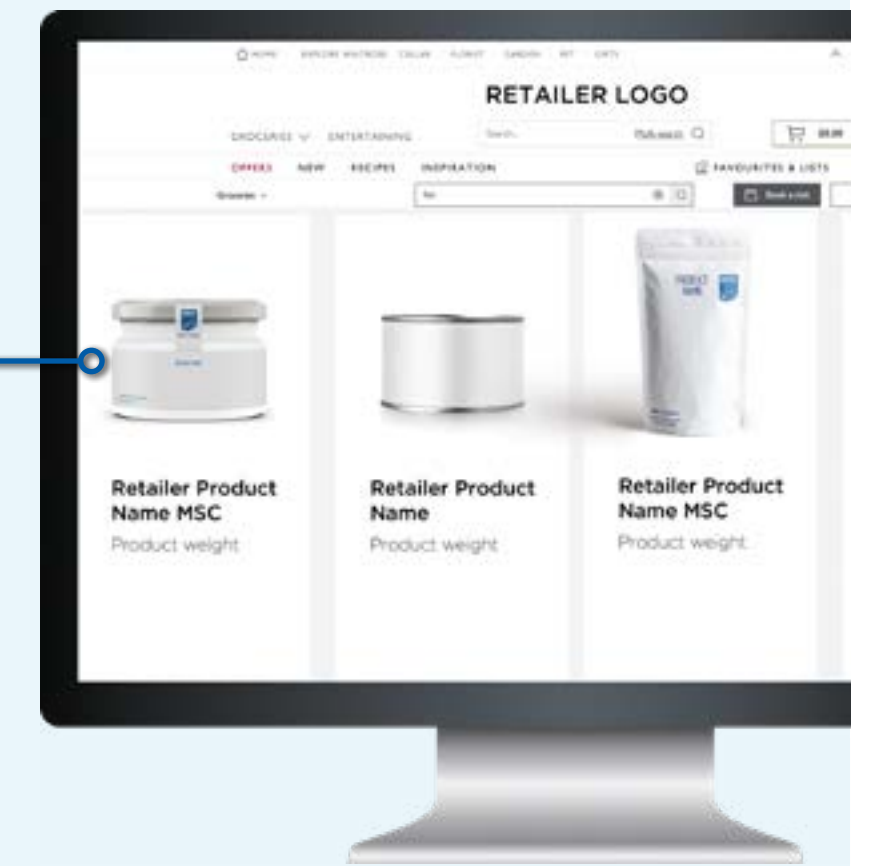


## Banner con un prodotto MSC



## Catalogo online con prodotti MSC e prodotti non certificati

Se il prodotto usato nell'immagine ha il marchio MSC si può utilizzare 'MSC' nel nome del prodotto.



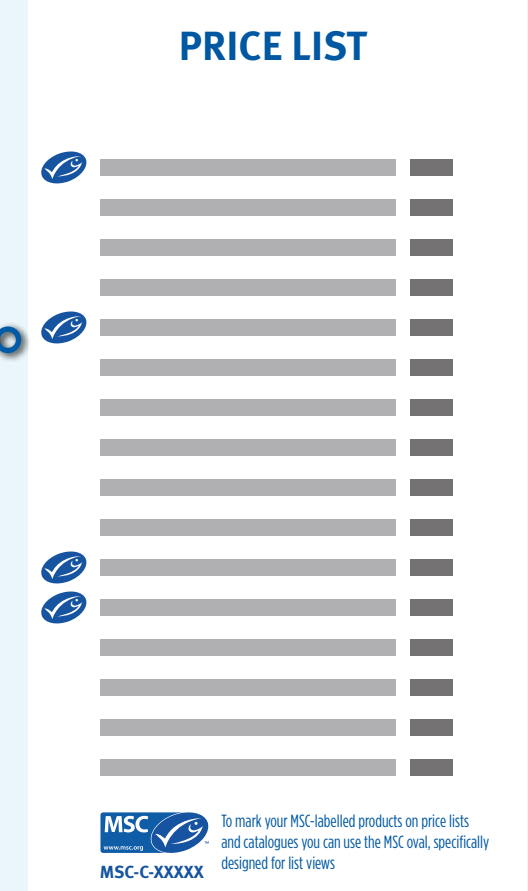
### Da sapere

Se si cerca ispirazione e indicazioni per creare una campagna con il massimo impatto per il proprio brand e per l'oceano, i nostri team sono qui per aiutarvi! È possibile contattare il referente locale MSC per avere supporto e accesso a un kit di materiali marketing.

Se è la prima volta che si usa il marchio MSC su materiali promozionali o se si ha bisogno di delucidazioni, contattare il *licensing team* all'indirizzo mail [ecolabel@msc.org](mailto:ecolabel@msc.org).

## Listino prezzi

Per indicare i prodotti con il marchio MSC sul listino prezzi e nei cataloghi si può utilizzare l'ovale MSC, che è specifico per i listini.



## Come utilizzare il marchio MSC in comunicazione?

Tutte le aziende che hanno un accordo di utilizzo del marchio possono promuovere il proprio coinvolgimento nel programma MSC senza specificare particolari prodotti o specie.

Quando si promuove la propria certificazione di Catena di Custodia (CoC) MSC, la certificazione di attività di pesca o in generale il supporto al programma MSC, è bene utilizzare sempre il marchio MSC con il proprio codice CoC (se ne avete uno) e il claim a supporto.

Le comunicazioni devono riportare:

### Il marchio MSC

- Utilizzare il marchio MSC nel formato corretto, come mostrato a pagina 14-16.

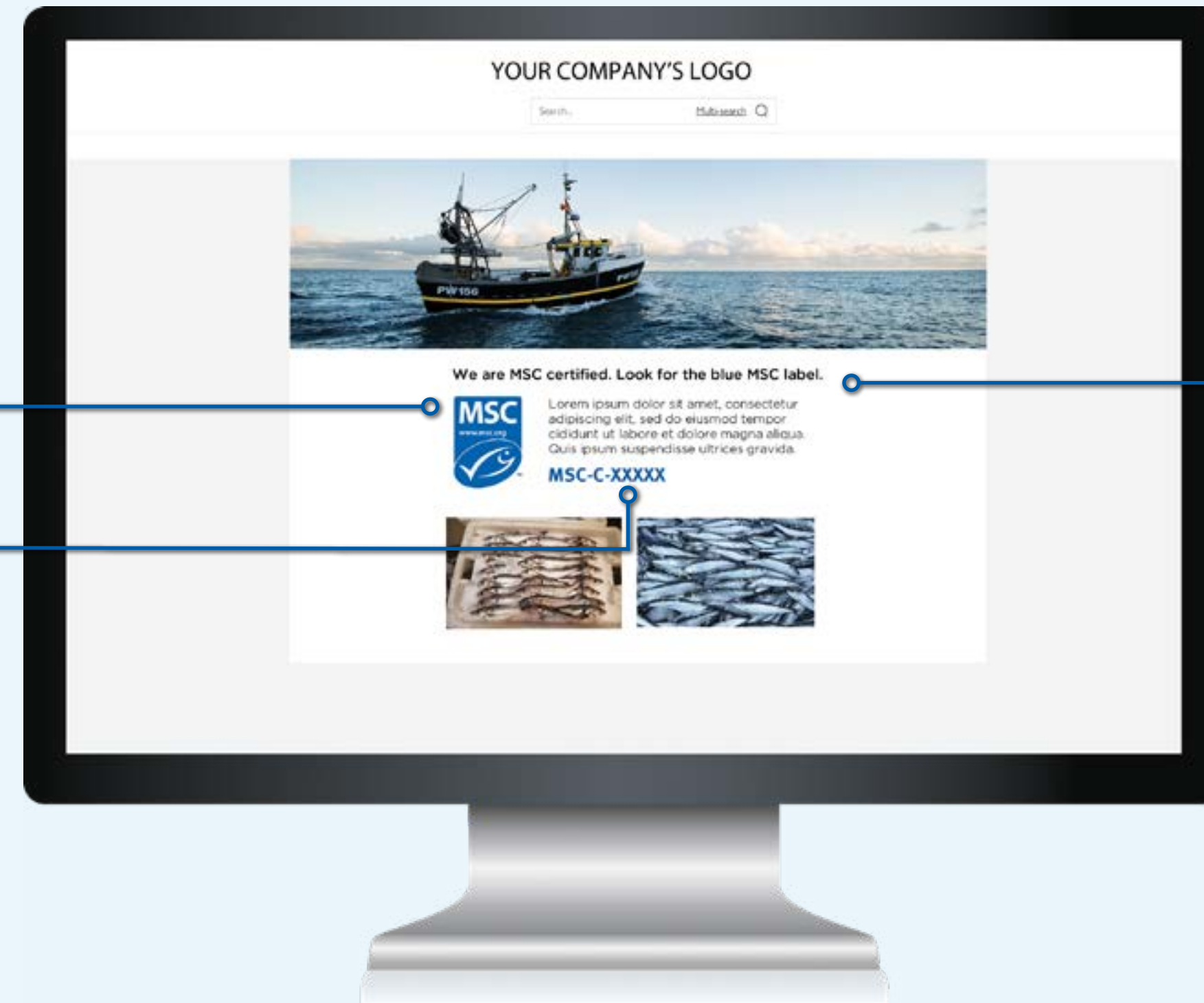
### Il codice di Catena di Custodia (CoC) MSC

- Se si è in possesso di un codice CoC, si può inserire vicino al marchio MSC o al claim.



### Suggerimento

Se nelle comunicazioni si volesse abbinare il font del marchio MSC, utilizzare Myriad Pro Semi bold. Per abbinare il colore blu del marchio MSC, utilizzare il Pantone 286 or CMYK 100 / 60 / 0 / 2. Vedere pagina 15.



### Claim a supporto

- È possibile utilizzare la frase **‘Siamo certificati MSC. Cerca il marchio MSC [www.msc.org/it](http://www.msc.org/it)** o utilizzare i claim MSC alla pagina 13; è possibile anche creare una dicitura propria, da sottoporre per approvazione al *licensing team*.

### Da ricordare

Quando si utilizza l'acronimo 'MSC' o il nome completo 'Marine Stewardship Council' nelle comunicazioni promozionali, inserire sempre il marchio MSC.

# Step ③

## Sottoporre le grafiche per approvazione

Questa sezione illustra il processo di approvazione delle grafiche con marchio MSC da parte del *licensing team*.

Verifichiamo il corretto utilizzo del marchio MSC sulle grafiche per garantire coerenza e assicurare che il marchio mantenga il suo status di indicatore affidabile della sostenibilità dei prodotti ittici, facilmente riconoscibile dai consumatori.



## Qual è il processo di approvazione delle grafiche?



### Da sapere

Il *licensing team* non è responsabile della validazione di nessun claim aggiuntivi, requisiti legali o altri requisiti di etichettatura.

Prima di stampare o pubblicare materiali con il marchio MSC è necessario seguire i seguenti step:



### 1. Revisione delle grafiche

Utilizzare la checklist a pagina 31 per essere sicuri di aver utilizzato il marchio MSC in modo corretto.



### 2. Inviare i file al *licensing team*

Inviare tramite e-mail i seguenti file a [ecolabel@msc.org](mailto:ecolabel@msc.org) o al proprio contatto nel *licensing team*:

#### Per nuove confezioni di prodotto:

- grafica finale del fronte e del retro del prodotto con marchio MSC in formato PDF;
- eventuali stickers con informazioni del prodotto;
- il Form di Approvazione Prodotto compilato.

#### Per nuovi menù o materiali per il banco del fresco:

Grafiche finali del menù, tag del banco fresco e tutti i materiali grafici con i prodotti con il marchio MSC.

#### Per materiali promozionali:

Grafiche finali dei nuovi materiali promozionali. Una volta approvati, è possibile utilizzare il medesimo formato in futuro. MSC può occasionalmente chiedere di ricevere le ultime versioni dei materiali per accertarsi che il marchio MSC sia ancora utilizzato correttamente.

#### Per grafiche aggiornate:

Aggiornamenti grafici di materiali e menù già approvati, solo quando siano stati apportati cambiamenti a:

- il marchio MSC, il claim MSC o il codice di Catena di Custodia;
- le specie ittiche utilizzate;
- i testi descrittivi di MSC o altre certificazioni.



### 3. Ricevere feedback o approvazione

Attendere la risposta del *licensing team* entro tre giorni lavorativi. MSC potrà approvare l'uso degli elementi MSC o richiedere delle modifiche. Assicurarsi che per ogni modifica richiesta ci sia il tempo necessario prima della stampa o della pubblicazione.

## Cosa controllare prima di sottoporre una grafica per approvazione?



### Checklist:

#### Posizione

Il marchio MSC deve essere apposto sul fronte della confezione.

#### Elementi MSC

Il marchio MSC deve essere accompagnato dal claim e dal codice di Catena di Custodia.

#### Lingua

Il marchio MSC deve essere nella stessa lingua della confezione. Se non disponibile, o per confezioni multilingue, si può utilizzare la versione generica.

#### Grandezza minima

Il marchio MSC deve rispettare la grandezza minima richiesta (orizzontale: 10mm x 26,1mm e verticale: 14mm x 18,8mm) e mantenere le proporzioni quando le dimensioni vengono aumentate o ridotte.

#### Colore

Il marchio MSC deve essere utilizzato nel colore Pantone 286.

#### Keyline

La keyline bianca delineante il marchio MSC deve essere presente.

#### Simbolo del trademark (TM)

Il simbolo TM vicino al marchio MSC deve essere chiaramente visibile.

#### Spazio intorno

Mantenere il corretto spazio intorno al marchio MSC.

#### Form di Approvazione Prodotto

Quando necessario, il form deve essere correttamente compilato e sottoposto insieme alla grafica della confezione.



## Link utili

[Traduzione dei claim MSC](#)

[MSC Multimedia Library](#)

[Form di Approvazione Prodotto](#)

[Utilizzo del marchio MSC su confezioni ad atmosfera modificata \(MAP\)](#)

[Utilizzo di stickers su prodotti con marchio MSC](#)

[Utilizzo del marchio MSC su confezioni multi-pack](#)

[Utilizzo dei marchi MSC e ASC su prodotti con entrambi i marchi](#)

[Linee guida per calcolare la percentuale di prodotto non certificato MSC negli ingredienti](#)

[Trovare un'attività di pesca certificata MSC](#)

[Guida alla certificazione di Catena di Custodia MSC](#)

Il testo originale di questo documento è in lingua inglese. Eventuali traduzioni di cortesia in altre lingue sono tratte dal testo originale in lingua inglese. In caso di difformità, i contenuti della versione in lingua inglese prevalgono su quelli della traduzione in qualunque altra lingua.



### Siamo qui per aiutarvi

Se avete bisogno di maggiori informazioni dopo aver letto questa guida, per favore contattare il *licensing team* all'indirizzo [ecolabel@msc.org](mailto:ecolabel@msc.org).